Errenteriako Udala
Zk./ Nº 2024/6
Data / Fecha 2024/05/31
AKTA / ACTA

**Espediente zk./**Nº expediente**:** 2024IUBA0005
**Gaia/**Asunto**:** 2024/05/28ko Udal Batzarraren Ohiko Bilkura / Sesión Ordinaria de Pleno de fecha 28/05/2024

**Udalbatzak 2024ko maiatzaren 28an eginiko ohiko bilkurari dagokion akta.**

Errenteriako Udaletxean, 2024ko maiatzaren 28ko 18:30ak zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU), ondorengo zinegotziak elkartu dira:

***ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU***

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

***SocialistasVascos-Euskal Sozialistak***

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- Iñaki RUIZ ALONSO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

***EAJ-PNV***

- - Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI

***ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde***

**Acta de la sesión ordinaria de Pleno de la Corporación celebrada el día 28 de mayo de 2024.**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 28 de mayo de 2024, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de Aizpea Otaegi Mitxelena (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU), las y los siguientes concejalas y concejales:

***ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU***

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

***Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak***

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- Iñaki RUIZ ALONSO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

***EAJ-PNV***

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI

***ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde***

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

***PP ERRENTERIA***

- Antonio  José VICENTE ZUBICOA

Bertan dago, egintza fedatzeko, Ainhoa Esnaola Zubeldia Idazkari orokorra.

Era berean, bertan dago Iruna soto Cotorro udal Kontuhartzailea.

**1. 2024ko apirilaren 30ko ohiko bilkurari dagokion akta irakurri, eta egoki bada, onartzea. (2024IUBA0004)**

Oharrik gabe onartu da.

**2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta  Zinegotzi-ordezkarienak, 1124 zk.tik 1419 zk.ra (biak barne), eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**3. 1426. Delegatu-dekretuaren berri ematea: 2024ko Madalenetako omenduak izendapenak. (2024KPOL0004)**

Aizpea Otaegi Mitxelena alkateak (*ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU),*gai honi buruz hitz egin du.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**4. Berri ematea: 2020-2023 Dirulaguntza Plan Estrategikoaren ebaluazioa (2024SDPE0001)**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

***PP ERRENTERIA***

- Antonio José VICENTE ZUBICOA

Asiste y da fe del acto la Secretaria general Ainhoa Esnaola Zubeldia.

Igualmente asiste  la interventora municipal Irune Soto Cotorro.

**1. Lectura y aprobación en su caso del acta correspondiente a la sesión ordinaria del 30 de abril  de 2024. (2024IUBA0004)**

Se aprueba sin observación alguna

**2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados nºs 1124 al 1419 (ambos incluidos), y de la Junta de Gobierno Local.**

El Pleno queda enterado.

**3. Dar cuenta del decreto de Delegada n.º 1426: nombramiento de homenajeadas/os en Madalenas 2024. (2024KPOL0004)**

La alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (*ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU),* realiza una intervención en relación a este punto .

El Pleno queda enterado.

**4. Dar cuenta: evaluación del Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023 (2024SDPE0001)**

El Pleno queda enterado.

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

**5. Berri ematea, Alkatearen 1393 dekretua, TAO 6. gunea: aparkatzeko plazak kendu eta berriak sortzea. Beraun 17-27 egoiliarrak sartzea (2024UPOL0010).**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**5. Dar cuenta del Decreto de Alcaldesa n.º 1393: zona OTA nº 6: Supresión y creación de nuevas plazas de estacionamiento. Inclusión de residentes de Beraun 17-27 (2024UPOL0010).**

El Pleno queda enterado.

**6. Proposamena: Errenteriako udalerriko kale garbiketarako Zerbitzua eta hiri-hondakinak bildu eta garraiatzeko zerbitzua" kontratatzeko espedientearen kostuen egitura eta prezio berrikusteko formularen proposamena onartzea. (2023OZER0026)**

**AURREKARIAK**

Aurreikusita dagoenez "Errenteriako udalerriko kale garbiketarako Zerbitzua eta hiri-hondakinak bildu eta garraiatzeko zerbitzua" kontratatzeko lizitazio-prozedura hastea, inbertsioak berreskuratzeko epea 6 urtekoa izango dela aurreikusten denez 9/2017 Legeak 103. artikuluan ezartzen duenez, bidezkoa da pleguetan prezioak berrikusteko formula bat sartzea.

Horretarako, eta Espainiako Ekonomiaren Desindexazioari buruzko martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duen otsailaren 3ko 55/2017 Errege Dekretuaren 9.7 artikuluan ezarritakoa betez, bost milioi euroko edo gehiagoko prezioa duten kontratuetarako, kontratazio-organoak kostuen egitura baloratzeko nahitaezko txostena egin beharko du, autonomia-erkidegoko dagokion kontsulta-organoak emana.

Sektoreko bost operadore ekonomikori (FCC MEDIO AMBIENTE SAU, PREZERO, SERBITZU ELKARTEA SL, VALORIZA SERVICIOS

**6. Propuesta: aprobación de la propuesta de estructura de costes y fórmula de revisión de precios del expediente para la contratación del "Servicio de limpieza viaria y Servicio de recogida y transporte de residuos urbanos del término municipal de Errenteria". (2023OZER0026)**

**ANTECEDENTES**

Estando previsto iniciar el procedimiento de licitación para la contratación del ”Servicio de limpieza viaria y Servicio de recogida y transporte de residuos urbanos el Término municipal de Errenteria”, debido a que el periodo de recuperación de inversiones se estima en 6 años la Ley 9/2017, establece en su artículo 103, la procedencia de incluir en los pliegos una fórmula de revisión de precios.

A tal efecto, y en cumplimiento de lo establecido en el artículo 9.7. del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de Desindexación de la economía española, para contratos con un precio igual o superior a cinco millones de euros, el órgano de contratación deberá emitir un informe preceptivo valorativo de la estructura de costes emitido por el órgano consultivo que corresponda de la Comunidad Autónoma.

Visto que tras haber requerido información a cinco operadores económicos del sector (FCC MEDIO AMBIENTE SAU, PREZERO, SERBITZU ELKARTEA

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

MEDIOAMBIENTALES eta SERKOM GESTION DE SERVICIOS GRUPO MOYUA SL) beren kostu-egiturei buruzko informazioa eskatu ondoren, eta horietako 4ren erantzuna jaso ondoren (FCC MEDIO AMBIENTE SAU, PREZERO, SERBITZU ELKARTEA SL eta VALORIZA SERVICIOS MEDIOAMBIENTALES).

Operadore ekonomikoengandik jasotako informazioan oinarrituta, eta dagokion balorazioa egin ondoren, Hiri Mantenuaren Arduradunak kontratuaren kostuen egiturari buruzko proposamena eta prezioak berrikusteko proposamena egin du, 2024ko maiatzaren 3ko txostenaren bidez:

*“a) LANGILEEN GASTUAK: kostuen egituraren % 67,72 da; beraz, formulan 0,6772 izango da haztapena.*

*b) MAKINAK MANTENTZEAREN ETA KONPONTZEAREN KOSTUA: kostuen egituraren %5,11 da, eta, beraz, 0,0511 izango da haztapena formulan.*

*c) ERREGAIEN ETA LUBRIFIKATZAILEEN KOSTUA: kostuen egituraren % 3,84 da, eta, beraz, 0,0384 izango da haztapena formulan.*

*d) BERRIKUSI EZIN DIREN KOSTUAK: kostuen egituraren % 23,33 osatzen dute, eta ez dira prezioak berrikusiko, EEGEren 7.2 eta 7.3 artikuluetan xedatutakoaren arabera (finantza-kostuak, amortizazioak, gastu orokorrak, mozkin industriala eta esanguratsuak ez diren beste kostu batzuk).*

*Prezioak berrikusteko, formula hau erabiliko da:*

*Pt= Kt * Pt-1*

*Non:*

*-Pt = t urtean berrikusitako kontratuaren urteko zenbatekoa den.*

*-Kt = t urteari aplikatutako berrikuspen koefizientea*

SL, VALORIZA SERVICIOS MEDIOAMBIENTALES y SERKOM GESTION DE SERVICIOS GRUPO MOYUA SL), en relación a sus respectivas estructuras de costes, y habiendo recibido respuesta de 4 de ellos (FCC MEDIO AMBIENTE SAU, PREZERO, SERBITZU ELKARTEA SL y VALORIZA SERVICIOS MEDIOAMBIENTALES).

En base a la información recibida de los operadores económicos y tras la correspondiente valoración la Responsable de Mantenimiento Urbano ha formulado propuesta de estructura de costes y propuesta de revisión de precios del contrato mediante informe de fecha 3 de mayo de 2024:

*“a) GASTOS DE PERSONAL: supone un 67,72% de la estructura de costes, por lo que su ponderación en la formula será de 0,6772.*

*b) COSTE DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE LA MAQUINARIA: supone un 5,11% de la estructura de costes, por lo que su ponderación en la formula será de 0,0511*

*c) COSTE DE CARBURANTES Y LUBRICANTES: supone un 3,84% de la estructura de costes, por lo que su ponderación en la formula será de 0,0384*

*d) COSTES NO REVISABLES: suponen el 23,33% de la estructura de costes y no procederá su revisión de precios, conforme a los dispuesto en los artículos 7.2 y 7.3 del RDDEE (costes financieros, amortizaciones, gastos generales, beneficio industrial, así como otros costes no significativos.*

*Para la aplicación de la revisión de precios, se procederá a la utilización de la siguiente fórmula:*

*Pt= Kt * Pt-1*

*Donde:*

*-Pt = Es el importe anual del contrato revisado en el año t.*

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

*den.*

*-Pt-1 = T-1 urteko kontratuaren prezioa den."*

Ondare eta Kontratazioko Aholkulari Juridikoak txostena eman du, eta Idazkariak oniritzia eman dio.

Errenteriako Udalbatzak du kostuen egitura onartzeko eskumena, kontratazio-organoa baita.

**ZUZENBIDE OINARRIAK**

- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa.

- 55/2017 Errege Dekretua, otsailaren 3koa, Espainiako ekonomia desindexatzeko martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duena.

Kontratazio eta Ondareko Delegatuak 2024ko maiatzaren 14an erabaki-proposamena egin du, eta Aholkulari Juridikoak espedientean jasotako akordio-proposamenari adostasuna eman dio.

2024ko maiatzaren 23an, Kontratazio eta Ondareko zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 11 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ERRENTERIAKO, EH BILDU, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) eta 10 abstentziorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, PP ERRENTERIA),

**ERABAKI DU**

1.- ONARTZEA "Errenteriako udalerriko kale garbiketarako Zerbitzua eta hiri-hondakinak bildu eta garraiatzeko zerbitzua" kontratatzeko espedientearen

*-Kt = Es el coeficiente de revisión aplicado al año t.*

*-Pt-1 = Es el precio del contrato en el año t-1."*

Visto el informe emitido por la Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio, conformado por la Secretaria General.

Es competente para la aprobación de la estructura de costes el Pleno del Ayuntamiento de Errentería, dado que es el órgano de contratación.

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

- Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de Desindexación de la economía española.

La Delegada de Contratación y Patrimonio con fecha 14 de mayo de 2024 ha emitido propuesta de acuerdo y la Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio ha dado su conformidad a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Visto que en fecha 23 de mayo de 2024, a propuesta de la delegada de Contratación y Patrimonio, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

EL Pleno de la Corporación, por mayoría de 11 votos a favor, (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 10 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, PP ERRENTERIA),

**ACUERDA**

1.- APROBAR la propuesta de estructura de costes y fórmula de revisión de precios del expediente para la contratación del "Servicio de limpieza viaria y Servicio

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

kostuen egiturari eta prezioak berrikusteko formulari buruzko proposamena, Hiri Mantenuaren Arduradunak sinatua, Espainiako ekonomia desindexatzeko martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duen otsailaren 3ko 55/2017 Errege Dekretuaren 9. artikuluarekin bat etorriz:

de recogida y transporte de residuos urbanos del Término municipal de Errenteria" suscrita por la Responsable de Mantenimiento Urbano, de conformidad con el artículo 9 del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de Desindexación de la economía española.

2.- Aipatutako proposamena JENDAURREAN JARTZEA, hogei (20) egun baliodun eko epean, dagokion iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik aurrera.

2.- SOMETER A INFORMACIÓN PÚBLICA la citada propuesta por un plazo de veinte (20) días hábiles, contados desde el día siguiente al de la publicación del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 83.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, kostuen egiturari buruzko espedientea interesdunen eskura jartzen da Errenteriako Udalean, Kontratazio Plataforman eta gardentasun-atarian.

Según lo dispuesto en el artículo 83.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el expediente de estructura de costes se pone a disposición de las personas interesadas en la Ayuntamiento de Errenteria, en la Plataforma de Contratación, así como en el portal de transparencia.

Izapide horretan alegazioak aurkezten badira, kontratazio-organoak modu arrazoituan baloratu beharko du horiek onartu edo baztertu diren.

En caso de que se presenten alegaciones en dicho trámite, el órgano de contratación deberá valorar su aceptación o rechazo de forma motivada en la memoria.

3.- Euskadiko Kontratazio Publikoaren Aholku Batzordeari kostuen egiturari buruzko proposamena BIDALTZEA, kostuen egitura baloratzeko nahitaezko txostena egin dezan, jendaurrean egon ondoren Espainiako ekonomia desindexatzeko martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duen otsailaren 3ko 55/2017 Errege Dekretuaren 9. artikuluarekin bat etorriz.

3.- REMITIR a la Junta Asesora de la Contratación Pública de Euskadi la propuesta de estructura de costes para que pueda emitir el informe preceptivo valorativo de la estructura de costes, de conformidad con el artículo 9. del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de Desindexación de la economía española, tras el período de exposición pública.

**7. Proposamena: "Galtzarabordako kiroldegiaren, Fanderiako eta Beraungo igerilekuen kudeaketa, beste zerbitzu batzuk eta obra egiteko" zerbitzuen emakida" kontratatzeko espedientearen kostuen egitura eta prezio berrikusteko formularen proposamena onartzea. (2023OZER0028)**

**7. Propuesta: aprobación de la propuesta de estructura de costes y fórmula de revisión de precios del expediente para la contratación de la concesión de servicios de "Ejecución de obra para la gestión y otros servicios del Polideportivo de Galtzaraborda y Piscinas de Fandería y Beraun". (2023OZER0028)**

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

## AURREKARIAK

"Galtzarabordako kiroldegiaren, Fanderiako eta Beraungo igerilekuen kudeaketa, beste zerbitzu batzuk eta obra egiteko" zerbitzuen emakida kontratatzeko lizitazio-prozedura hastea aurreikusita dagoenez, lizitazioaren ezaugarriak eta haren iraupena (15 urteko iraupena, gutxi gorabehera) direla-eta, 9/2017 Legeak 103. artikuluan ezartzen du egokia dela pleguetan prezioak berrikusteko formula bat sartzea.

Horretarako, eta Espainiako Ekonomiaren Desindexazioaren martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duen otsailaren 3ko 55/2017 Errege Dekretuaren 9.7 artikuluan ezarritakoa betez, bost milioi euroko edo gehiagoko prezioa duten kontratuetarako, kontratazio-organoak kostuen egitura baloratzeko nahitaezko txosten bat egin beharko du, Autonomia-Erkidegoko dagokion kontsulta-organoak egina.

Sektoreko bost operadore ekonomikori (BPXport Kirol Zerbitzuak SL - EMTE SPORT SL - SERDEPOR-KIROLZER SL - SEDENA SL eta SERVIOCIO SL) beren kostu-egiturei buruzko informazioa eskatu ondoren, SERVIOCIO SLren erantzuna jaso da.

Operadore ekonomikoengandik jasotako informazioan oinarrituta, eta dagokion balorazioa egin ondoren, Kirol-teknikariak kontratuaren kostuen egiturari buruzko proposamena egin du 2024ko maiatzaren 8ko txostenaren bidez:

| ***Jardueraren kostua*** | ***Haztapena*** |
|---|---|
| *Langileak* | *% 66,19* |
| *Hornidurak* | *%15,87* |
| *Mententzea eta kontserbatzea* | *%1,61* |
| *Beste gastu eta zerbitzu batzuk* | *%3,36* |
| *Berrikusi ezin diren gastuak* | *%12,97* |

## ANTECEDENTES

Estando previsto iniciar el procedimiento de licitación para la contratación de la concesión de servicios de "Ejecución de obra para la gestión y otros servicios del Polideportivo de Galtzaraborda y piscinas de Fandería y Beraun", debido a las características de la licitación y a la duración de la misma, 15 años de duración estimada, la Ley 9/2017, establece en su artículo 103, la procedencia de incluir en los pliegos una fórmula de revisión de precios.

A tal efecto, y en cumplimiento de lo establecido en el artículo 9.7. del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de Desindexación de la economía española, para contratos con un precio igual o superior a cinco millones de euros, el órgano de contratación deberá emitir un informe preceptivo valorativo de la estructura de costes emitido por el órgano consultivo que corresponda de la Comunidad Autónoma.

Visto que tras haber requerido información a cinco operadores económicos del sector (BPXport Kirol Zerbitzuak, S.L. - EMTE SPORT, S.L. - SERDEPOR-KIROLZER, S.L. - SEDENA, S.L. y SERVIOCIO, S.L., en relación a sus respectivas estructuras de costes, se ha recibido respuesta de SERVIOCIO, S.L..

En base a la información recibida de los operadores económicos y tras la correspondiente valoración el Técnico de Deportes ha formulado propuesta de estructura de costes del contrato mediante informe de fecha 8 de mayo de 2024:

| ***Coste de la actividad*** | ***Ponderación*** |
|---|---|
| *Personal* | *% 66,19* |
| *Suministros* | *%15,87* |
| *Mantenimiento y conservación* | *%1,61* |
| *Otros Gastos y Sevicios* | *%3,36* |
| *Gastos No Revisables* | *%12,97* |

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

| | |
|---|---|
| | %100,00 |

| | |
|---|---|
| | %100,00 |

"

Prezioak berrikusteko formularen proposamena:

*"Horrela, Kt-ren balioa, berrikuspen-unearen eta kontratua berrikusteko jatorritzat jotzen den unearen artean formula aplikatzearen ondoriozko berrikuspen-koefizientea da.*

*Urtero, eta lehenengo berrikuspenetik aurrera, aplikatzeko balio berriak hartuko dira kontuan. Beraz, prezioak berrikusteko formula honako hau da:*

*Kt= A * (St / S0) + B * (Mt / M0) + C * (Mt / M0) + D*

*Non,*

*A: eskulanaren kostuaren pisua bateko hainbestekotan adierazia (0,6619).*

*St: Gipuzkoako Titulartasun Publikoko Kirol Instalazioen Hitzarmen Kolektiboan itundutako batez besteko soldata-aldaketa (GAO 16/08/2023) (20 000 2765 01 2010kodea). Berrikuspenaren unean indarrean dagoen behin-behineko edo behin betiko gisa argitaratutako balioa erabiliko da.*

*So: Gipuzkoako Titulartasun Publikoko Kirol Instalazioen Hitzarmen Kolektiboan itundutako batez besteko soldata-aldaketa (GAO 16/08/2023) (20 000 2765 01 2010kodea), kontratua formalizatzen den urtean. Berrikuspenaren unean indarrean dagoen behin-behineko edo behin betiko gisa argitaratutako balioa erabiliko da.*

*B: hornidura-, mantentze- eta kontserbazio-zerbitzuen kostuaren pisua bateko hainbestekotan adierazia (0,1748)*

*Mt: Estatistikako Institutu Nazionalak (INE) argitaratutako "Kontsumorako Prezioen Indizearen" aldaketa, dagokion hilabeterako.*

*Mo: Estatistikako Institutu Nazionalak (INE)*

Así como propuesta de fórmula revisión de precios:

*"Así, el valor del Kt es el coeficiente de revisión resultante de la aplicación de la fórmula entre el momento de revisión y el momento considerado origen a efectos de revisión del contrato.*

*Anualmente, y a partir de la primera revisión, se considerarán nuevos valores para su aplicación. Por tanto, la fórmula de revisión de precios toma la siguiente forma:*

*Kt= A * (St / S0) + B * (Mt / M0) + C * (Mt / M0) + D*

*Donde,*

*A: Peso del coste de la mano de obra en tanto por uno (0,6619).*

*St: variación salarial media pactada en el "Convenio Colectivo de Instalaciones Polideportivas de Titularidad Pública de Gipuzkoa" (BOG 16/08/2023) (Código 20 000 2765 01 2010). Se empleará el valor publicado como provisional o definitivo vigente en el momento de la revisión.*

*So: variación salarial media pactada en el "Convenio Colectivo de Instalaciones Polideportivas de Titularidad Pública de Gipuzkoa" (BOG 16/08/2023) (Código 20 000 2765 01 2010) en el año de formalización del contrato. Se empleará el valor publicado como provisional o definitivo vigente en el momento de la revisión.*

*B: Peso del coste de servicios de suministros, mantenimiento y conservación en tanto por uno (0,1748)*

*Mt: Variación a nivel estatal del "Índice de Precios al Consumo", publicado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) para el mes corresponda.*

*Mo: Variación a nivel estatal del "Índice de Precios al*

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

*argitaratutako "Kontsumorako Prezioen Indizearen" aldaketa Estatuan, kontratuaren jatorriari dagokion hilabeterako.*

*C: beste zerbitzu-gastu batzuen kostuaren pisua bateko hainbestekotan adierazia (0,0336).*

*Mt: Estatistikako Institutu Nazionalak (INE) argitaratutako "Kontsumorako Prezioen Indizearen" aldaketa, dagokion hilabeterako.*

*Mo: Estatistikako Institutu Nazionalak (INE) argitaratutako "Kontsumorako Prezioen Indizearen" aldaketa Estatuan, kontratuaren jatorriari dagokion hilabeterako.*

*D: Berrikusi ezin diren kostuak (0,1297)"*

Ondare eta Kontratazioko Aholkulari Juridikoak txostena eman du, eta Idazkariak oniritzia eman dio.

Errenteriako Udalaren osoko bilkurak du kostuen egitura onartzeko eskumena, kontratazio-organoa baita.

**ZUZENBIDE OINARRIAK**

- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa.

- 55/2017 Errege Dekretua, otsailaren 3koa, Espainiako ekonomia desindexatzeko martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duena.

Kontratazio eta Ondareko Delegatuak 2024ko maiatzaren 14an erabaki-proposamena egin du, eta Aholkulari Juridikoak espedientean jasotako akordio-proposamenari adostasuna eman dio.

2024ko maiatzaren 23an, Kontratazio eta Ondareko zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

*Consumo", publicado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) para el mes que corresponda como origen del contrato.*

*C: Peso del coste de otros gastos de servicios en tanto por uno (0,0336).*

*Mt: Variación a nivel estatal del "Índice de Precios al Consumo", publicado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) para el mes corresponda.*

*Mo: Variación a nivel estatal del "Índice de Precios al Consumo", publicado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) para el mes que corresponda como origen del contrato.*

*D: Costes no revisables (0,1297)"*

Visto el informe emitido por la Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio, conformado por la Secretaria General.

Es competente para la aprobación de la estructura de costes el Pleno del Ayuntamiento de Errentería, dado que es el órgano de contratación.

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

- Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de Desindexación de la economía española.

La Delegada de Contratación y Patrimonio con fecha 14 de mayo de 2024 ha emitido propuesta de acuerdo y la Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio ha dado su conformidad a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Visto que en fecha 23 de mayo de 2024, a propuesta de la delegada de Contratación y Patrimonio, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

Udalbatzak, aldeko 11 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ERRENTERIAKO, EH BILDU, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) eta 10 abstentziorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, PP ERRENTERIA),

**ERABAKI DU**

1.- ONARTZEA "Galtzarabordako kiroldegiaren, Fanderiako eta Beraungo igerilekuen kudeaketa, beste zerbitzu batzuk eta obra egiteko" zerbitzuen emakida kontratatzeko kostuen egiturari eta prezioak berrikusteko formulari buruzko proposamena, kirol-teknikariak sinatua, Espainiako Ekonomiaren Desindexazioaren martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duen otsailaren 3ko 55/2017 Errege Dekretuaren 9. artikuluarekin bat etorriz.

2.- JENDAURREAN JARTZEA aipatutako proposamena, hogei (20) egun balioduneko epean, iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik hasita.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 83.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, kostuen egituraren espedientea interesdunen eskura jartzen da Errenteriako Udalean, Kontratazio-Plataforman eta gardentasun-atarian.

Izapide horretan alegazioak aurkezten badira, kontratazio-organoak horiek onartzea edo ez onartzea baloratu beharko du, memorian arrazoituta.

3.- BIDALTZEA Euskadiko Kontratazio Publikoaren Aholku Batzordeari kostuen egituraren proposamena, kostuen egitura baloratzeko nahitaezko txostena egin dezan, Espainiako ekonomiaren desindexazioaren martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duen otsailaren 3ko 55/2017 Errege Dekretuaren 9.

EL Pleno de la Corporación, por mayoría de 11 votos a favor, (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 10 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, PP ERRENTERIA),

**ACUERDA**

1.- APROBAR la propuesta de estructura de costes y fórmula de revisión de precios del contratación la concesión de servicios de “Ejecución de obra para la gestión y otros servicios del Polideportivo de Galtzaraborda y piscinas de Fandería y Beraun” suscrita por el Técnico de Deportes , de conformidad con el artículo 9 del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de Desindexación de la economía española.

2.- SOMETER A INFORMACIÓN PÚBLICA la citada propuesta por un plazo de veinte (20) días hábiles, contados desde el día siguiente al de la publicación del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Según lo dispuesto en el artículo 83.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el expediente de estructura de costes se pone a disposición de las personas interesadas en la Ayuntamiento de Errenteria, en la Plataforma de Contratación, así como en el portal de transparencia.

En caso de que se presenten alegaciones en dicho trámite, el órgano de contratación deberá valorar su aceptación o rechazo de forma motivada en la memoria.

3.- REMITIR a la Junta Asesora de la Contratación Pública de Euskadi la propuesta de estructura de costes para que pueda emitir el informe preceptivo valorativo de la estructura de costes, de conformidad con el artículo 9. del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, que desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo,

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

artikuluaren arabera, jendaurreko erakustaldiaren ondoren.

**8. Proposamena: kaleko salmenta ibilitaria arautzen duen Ordenantzaren Berrikuspenaren behin-betiko onarpena.(2023ZUAO0002)**

**I** Errenteriako Udalak, 2011n, kalez kaleko salmentari buruzko udal ordenantza onartu zuen zuen.

Ordenantza hau indarrean egon den bitartean, haren aplikazio praktikoan hutsuneak antzeman dira.

Era berean, Arartekoak eta Eusko Jaurlaritzako Justizia eta Herri Administrazio Sailaren menpeko Administrazio Erregistroen eta Toki Araubidearen Zuzendaritzak hainbat iradokizun egin zituzten ordenantzaren testua hobeto idatzi eta indarrean dagoen legeriari egokitzeko.

Ordenantza honen bidez, aurreko errekerimenduei erantzuteaz gain, haren testua indarrean dauden legezko xedapenetara egokitu nahi da, era horretan bermatzeko indarrean dagoen araudia zein lehia libre eta leialaren esparrua betetzen direla eta kontsumitzaileen eta erabiltzaileen eskubideak errespetatzen direla.

Bestalde, arlo horretan eragina duen gainerako legeria sektoriala ere kontuan hartu da.

**II** Udalbatzak, 2023an zehar, aldez aurreko nahitaezko kontsulta- eta entzunaldi-izapideak izapidetu zituen, indarrean dagoen administrazio-prozedura erkidearen legean aurreikusitakoak.

**III 2024ko otsailaren 27an** egindako osoko bilkuran, **hasieran onetsi zen** "Kaleko salmentaren

de Desindexación de la economía española, tras el período de exposición pública.

**8. Propuesta: aprobación definitiva de la Revisión de la Ordenanza de la venta ambulante. (2023ZUAO0002)**

**I** El Ayuntamiento de Errenteria aprobó en 2011 una Ordenanza Municipal de Venta Ambulante.

A lo largo del tiempo de vigencia de esta Ordenanza se han detectado carencias en la aplicación práctica de la misma.

A su vez, tanto desde el Ararteko como desde la Dirección de Registros Administrativos y de Régimen Local, dependiente del Departamento de Justicia y Administración Pública del Gobierno Vasco, se formularon una serie de sugerencias para mejorar la redacción del texto de la ordenanza y adecuarla a la legislación vigente.

Con la presente Ordenanza se pretende dar respuesta a los anteriores requerimientos y adaptar el texto de la misma a las disposiciones legales vigentes garantizando el cumplimiento de la normativa vigente, el marco de la libre y leal competencia, y el respeto de los derechos de las personas consumidoras y usuarias.

Por otro lado, también ha sido considerada la restante legislación sectorial con incidencia en la materia.

**II** La Corporación, a lo largo de 2023, tramitó los preceptivos trámites de consulta y audiencia previa previstos en la vigente ley de procedimiento administrativo común.

**III** En sesión plenaria celebrada **el 27 de febrero de 2024 se aprobó inicialmente** la "Revisión de la

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

ordenantza berrikustea", eta jendaurrean jartzea erabaki zen.

Horretarako, Ordenantzaren testu osoa Udalaren web orrian egon da ikusgai (2024ko martxoaren 19tik maiatzaren 3ra).

Aldiaren irekiera Berria egunkarian ere argitaratu zen 2024ko martxoaren 20an eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2024ko martxoaren 18an.

**IV** Jendaurreko informazio-aldia amaitu ondoren, Zu! Herritarren Arretarako Zerbitzuak egiaztatu du epe horretan ez dela alegaziorik aurkeztu.

**V** Hala ere, epealdi horretan, izapidetzen ari den ordenantzaren testuak bete behar dituen nahitaezko bi txosten eman dira.

Alde batetik, Udal Hizkuntza Politikarako Sailak txostena egin du Ordenantzaren testuari buruz. Bertan adierazten denez, herritarren hizkuntza eskubideak bermatze aldera, indarrean dagoen legeriak eta Errenteriako Udalak hizkuntza ofizialak erabiltzeko onartutako irizpideak txertatu behar dira. Horretarako, 17.b artikuluan testu berri bat sartzea proposatzen du.

Era berean, Berdintasun Sailak txosten bat egin du, testuan ezarritako indarreko legeriari buruzko zuzenketa batzuk adierazteko (8 eta 18 artikuluak), eta zenbait proposamen egiten ditu erregulazioan genero-ikuspegia txertatzeko.

Espedientean zehar egindako txostenak ikusi dira.

Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.d eta 47.1 artikuluetan xedatutakoa kontuan hartuta

Ordenanza de la Venta Ambulante", y se acordó su sometimiento a un período de información pública.

A estos efectos, el texto íntegro de la Ordenanza ha estado expuesto en la página web municipal (entre los días 19 de marzo y 3 de mayo de 2024).

La apertura del período fue igualmente publicitada en el diario Berria el 20 de marzo de 2024 y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el 18 de marzo de 2024.

**IV** Finalizado el período de información público, el Servicio de Atención Ciudadana Zu! ha certificado que durante el mismo no se ha presentado alegación alguna.

**V** Ahora bien, durante dicho período han sido emitidos dos de los informes preceptivos al que ha de someterse el texto de la ordenanza en tramitación.

Por un lado, el departamento de Política Lingüística Municipal ha emitido informe en relación al texto de la Ordenanza, en el que señala que en aras a garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía, es preciso incorporar los criterios de uso de las lenguas oficiales aprobados tanto por la legislación vigente como por el Ayuntamiento de Errenteria. A estos efectos propone la introducción de una nuevo texto en el artículo 17.b.

De la misma forma, el Departamento de Igualdad ha emitido informe en el que señala algunas correcciones en relación a la legislación vigente ciatada en el texto (art. 8 y 18), y realiza algunas propuestas para incorporar la perspectiva de género en la regulación.

Vistos los informes emitidos a lo largo del expediente.

Considerando lo dispuesto en los artículos 22.2.d y 47.1 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local.

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

2024ko maiatzaren 21ean, Hirigintzako zinegotzi delegatuak proposatuta, Lurralde Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 21 de mayo de 2024, a propuesta del delegado de Urbanismo, la Comisión de Territorio dictamina favorablemente el presente asunto.

Udalbatzak, aldeko 14 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) kontrako boto bat (PP ERRENTERIA) eta 6 abstentziorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak),

El Pleno de la Corporación por mayoría de 14 votos a favor (ORERETA/ERRENTERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), 1 voto en contra (PP ERRENTERIA) y 6 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak),

**ERABAKI DU**

**ACUERDA**

**<u>Lehenengoa</u>**.- 2004ko maiatzeko "Salmenta Ibiltariaren Udal Ordenantzaren berrikuspena" behin betiko onartzea. Testu horretan Hizkuntza Politikako eta Berdintasuneko Sailek egindako proposamenak eta iradokizunak sartu dira.

**<u>Primero</u>.-** Aprobar definitivamente la "Revisión de la Ordenanza Municipal de la Venta Ambulante" de fecha mayo de 2004, texto en el que se han incorporado las propuestas y sugerencias realizadas por los departamentos municipales de Política Lingüística e Igualdad.

**<u>Bigarrena</u>**.- Erabaki hau argitara ematea, aipatu Araudiaren testu osoarekin batera, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean eta udal web gunean.

**<u>Segundo</u>**.- Publicar el presente acuerdo, así como el texto íntegro de la normativa en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web municipal.

**<u>9. Herritarren mozioa, Sanmarkosene eta Jesusen Bihotzaren egoitzeei buruzkoa. (2024IMOZ0011).</u>**

**<u>9. Moción de la ciudadanía en relación con las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón (2024IMOZ0011).</u>**

Javier Sanzek, ,Duintasuna Elkarteko ordezkariak, mozioa aurkeztu du:

Presenta la moción Javier Sanz, representante de Duintasuna:

Zaindu gintuzten pertsonen zainketek, dena zor diegun horiei, ezin dute segundo bakar bat ere itxaron.

Los cuidados de las personas que nos cuidaron, a esas que les debemos todo, no pueden esperar un solo segundo.

Duintasuna Elkartea, Sanmarkosene eta Sagrado Corazón egoitzetako erabiltzaileen senideekin, mugimendu feministarekin, erretiratuen klubekin eta Errenteriako auzo-elkarteekin batera, arduratuta

Duintasuna Elkartea, junto con familiares de usuarias y usuarios de las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón, el movimiento feminista, clubes de personas jubiladas y las asociaciones vecinales de

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

gaude zainketen gaiarekin, eta egoera horren jakitun gara, bai familien aldetik, bai bertako langileen kolektiboaren ordezkaritzaren aldetik. Egoera ONARTEZIN horren aurrean erabaki dugu ez garela soraio geratuko, kezkatzen gaituelako, eta asko!

Errenteria, estamos preocupados por el tema de los cuidados y somos conocedores de esta situación, tanto por parte de las familias como de la representación del colectivo de trabajadoras de las mismas. Ante esta situación INADMISIBLE hemos decidido que no vamos a quedar impasibles, por nos preocupa, y ¡mucho!.

Horretarako, hitzez hitz, egoitzetako langileen kolektiboak helarazten dituen zenbait gairen deskribapen labur bat dakargu, gure adinekoek duten arretarik ezaren "egoera" erakusten dutenak.

Para ello traemos, literalmente, una breve descripción sólo de algunas de las cuestiones que transmite el colectivo de trabajadoras y trabajadores de las residencias y que ilustran la “situación” de desatención en la que se encuentras nuestras y nuestros mayores.

"Errenteriako Sanmarkosene eta Jesusen Bihotza egoitzetako langileok bertako langileak bizitzen ari garen muturreko egoeraren berri eman nahi diegu gure bizilagunei. Non jasaten ditugun gehiegizko lan-kargak, eta langile-eskasia handia. Egoitza horietako erabiltzaileari behar bezalako arretarik ez ematea dakarte.

“El personal trabajador de las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón de Errenteria, queremos dar a conocer a nuestros vecinas y vecinas la situación extrema que estamos viviendo las y los trabajadores de las mismas. Donde las cargas excesivas de trabajo que sufrimos, y la gran escasez de personal. Derivan en la no adecuada atención al usuario o usuario de estas residencias.

Afaltzen duzunetik gosaltzen dudan arte, 13 eta 15 ordu bitartean igaro ditzakezu; beraz, eguneko gainerako orduetan, 4 otorduak egiten dituzte. Goizean, 7: 30etik 8: 00etara, jaikitzen dituztenetik 22:00ak arte, zenbait kasutan, erabiltzaile batzuek gurpil-aulkietan eserita igarotzen dituzte ordu horiek guztiak.

Desde que cena hasta que desayuno puedes pasar entre 13 y 15 horas, por lo que en las horas restantes del día, realizan las 4 comidas. Desde que se les levanta por la mañana, 7:30 a 8:00, hasta pasadas las 22:00 horas, en algunas o casos, hay usuarias y usuarios que pasan todas estas horas sentadas en sus sillas de ruedas.

Aldundiak irizpide bat du ezarrita erabiltzaile guztiei astean gutxienez bi egunez dutxatzeko. Langilerik ez dagoenez, gutxieneko horiek ere ez dira betetzen. Ondorioz, erabiltzaileei eskaintzen zaien arreta oso urrun dago haiek behar dituzten beharretatik.

La Diputación tiene establecido un criterio mediante el cual a todas las personas usuarias, se les duche al menos dos días a la semana. Por la falta de personal obliga a que ni estos mínimos se cumplan. Consiguientemente la atención que se les ofrece a las personas usuarias, está muy lejos de las necesidades que ellos y ellas requieren.

Adierazi nahi dugu Aldundiaren kudeaketa txar horren ondorioz zuzeneko arreta ez dela nahikoa.

Queremos señalar que como consecuencia de toda esta mala gestión por parte de la Diputación, no sólo

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

Garbiketak eta sukaldaritzak ere eragin handia dute eskaintzen zaien zerbitzuaren kalitatean. Egun batzuetan, janaria kartoizko plateretan eta plastikozko mahai-tresna eta edalontzietan zerbitzatzen da. Hori guztia garbiketako langilerik ez izateagatik.

Gure ustez, sukalde-zerbitzuetan kostu txikiko enpresak sartzeak, janariaren kalitatea eta kantitatea gero eta txikiagoak izatea ekarri du ".

Honen guztiagatik:

Mozio hau sinatzen dugun gizarte entitateek aldarrikapen hauek gure egiten ditugu. Hau guztia gure adinekoen eta langileen bizi kalitatea hobetzeko balio izatea beste helbururik ez dugu.

Aurreko mozio batean adierazi genuen bezala, zainketa medikoei dagokienez ere, langileak bere gaitasunaren ehuneko ehunetik gora ematen ari dira, eta beste horrenbeste gertatzen da egoitza horietako langileen kasuan.

Jakina, hori ez da langileak tratatzeko modua, eta ez zaigu bidezkoa iruditzen profesional horien borondate ona aprobetxatzea.

Zoritxarrez, kezka handiz ikusten dugu egoerak egunez egun hobera egin beharrean okerrera egiten duela, eta uste dugu hori ez dela merezi ez langileen kolektiboak ez gure egoitzetan dauden pertsonek. Ezta, noski, egoera hori benetako larritasunez eta behar ez den larritasunez bizi duten familiei egindako kalte gehigarria ere.

Erabaki-proposamena

la atención directa es insuficiente. La limpieza y la cocina se ven igualmente muy afectadas en la calidad del servicio que se les ofrece. Hay días que la comida se sirve en platos de cartón, cubiertos y vasos de plástico. Todo ello por no tener personal de limpieza.

Consideramos que la entrada de empresas de bajo costo en los servicios de cocina, ha traído que la calidad y la cantidad de la comida cada vez sea de menor calidad”.

Por todo esto:

El conjunto de entidades sociales que suscribimos esta moción hacemos nuestras estas reivindicaciones., No tenemos otro objetivo que el de que todo esto sirva para mejorar la calidad de vida de nuestros mayores y las del personal trabajador.

Al igual que en una anterior moción señalábamos, también relacionada con los cuidados médicos, que el personal trabajador está dando más del cien por cien de su capacidad, otro tanto ocurre en el caso de las trabajadoras y trabajadores de éstas residencias.

Desde luego este no es el modo en que se les debe tratar a las trabajadoras y trabajadores, ni tampoco nos parece justo aprovecharse de la buena voluntad de estas y estos profesionales.

Por desgracia observamos con mucha preocupación como la situación en vez de mejorar día a día empeora a pasos agigantados, Y creemos firmemente que esto no es algo que se merezca ni el colectivo de trabajadoras y trabajadores ni las personas que están en nuestras residencias. Ni por supuesto, el daño añadido infringido a las familias que viven esta situación con una auténtica e innecesaria angustia.

Propuesta de Acuerdo

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

Duintasuna Elkarteak, Sanmarkosene eta Sagrado Corazón egoitzetako erabiltzaileen senideekin, Mugimendu Feministarekin, Erretiratuen Klubekin eta Erreteriako Auzo Elkarteekin batera, mozio hau aurkeztu nahi dugu, Udala eta berau osatzen duten udal taldeak jakinaren gainean egon daitezen eta Errenteriako Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari gure udalerrian dauden bi egoitzetan gertatzen ari den egoera larriari berehalako konponbidea eman diezaion.

Duintasuna Elkartea, junto con familiares de usuarios y usuarias de las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón, El Movimiento Feminista, Clubes de personas Jubiladas y las Asociaciones Vecinales de Erreteria presentamos esta moción para conocimiento del Ayuntamiento y de los grupos municipales que lo componen y para que el Ayuntamiento de Errenteria acuerde y solicite a la Diputación Foral de Gipuzkoa una inmediata solución a la gravísima situación que se está produciendo en las dos Residencias ubicadas en nuestro municipio.

Jarraian, EAJ/PNV udal taldeak mozio alternatibo bat aurkeztu du.

A continuación, el Grupo Municipal EAJ/PNV presenta una moción alternativa.

Elixabete Murua Mindeguiak mozioa irakurtzen du.

Lee la moción Elixabete Murua Mindeguia

Errenteriako Udalbatzak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio “Egoitza-zentroen aldaketari buruzko liburu berdean” jasotzen den bezala, udalerriko zentroetan bahar diren arreta, prestakuntza, koordinazioa eta zainketa eraduak hobetzea.

Diputación Foral de Gipuzkoa promover tal y como lo recoge en su propio “Libro verde sobre la transformación de los centros residenciales”; la mejora de los modelos de atención, la formación, la coordinación y los cuidados requeridos en los centros del municipio

Jarraian, Sanmarkosene eta Jesusen Bihotzaren egoitzeei buruzko mozioa bozkatu da:

Seguidamente se pasa a votar la moción en relación con las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón:

Udalbatzak, aldeko 17 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), kontrako boto 1 (PP ERRENTERIA) eta 3 abstenziorekin (EAJ-PNV),

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 17 votos a favor (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), 1 voto en contra (PP ERRENTERIA) y 3 abstenciones (EAJ-PNV),

**ERABAKI DU**

**Onartzea,** Sanmarkosene eta Jesusen Bihotzaren egoitzei buruzko aurkeztutako mozioa (erabaki honen azalpen zatian jasota dago).

**ACUERDA**

**Aprobar** la moción presentada en en relación con las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón que consta en la parte expositiva del presente acuerdo.

Jarrian, EAJ/PNV aurkeztutako Sanmarkosene eta Jesusen Bihotzaren egoitzeei buruzko mozio

Seguidamente, se pasa a votar la moción alternativa presentada por el Grupo Municipal EAJ/PNV en

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

alternatiboa bozkatu da (erabaki honen azalpen zatian jasota dago).

Udalbatzak, aldeko 9 botoren gehiengoarekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV) eta 12 abstenziorekin (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde eta PP ERRENTERIA),

**ERABAKI DU**

**Onartzea,** EAJ/PNV aurkeztutako Sanmarkosene eta Jesusen Bihotzaren egoitzeei buruzko mozio alternatiboa.

relación con las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón:

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 9 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y EAJ-PNV) y 9 abstenciones (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA),

**ACUERDA**

**Aprobar** la moción alternativa presentada en relación con las residencias Sanmarkosene y Sagrado Corazón que consta en la parte expositiva del presente acuerdo.

**10. Herritarren mozioa, 2021ean Errenteriako udalerrian herritar batek jasandako eraso bati buruzkoa (2024IMOZ0015).**

Ainara Artetxe Maritxalarrek, Andreok Oreretaren ordezkatzan, mozioa aurkeztu du:

Duela gutxi jakin dugu 2021ean, Errenteriako indarkeria unitatean lan egiten zuen ertzaina baten eskutik, emakume bat erasotua izan zela.

Isilpean igaro dira 3 urte eta ezintasun eta amorru egoeratik galdera asko sortzen zaizkigu: Denbora guzti honetan zer gertatu da emakumearekin? Norbaitek lagundu al du? Lehenik ustez gehien maite zuenaren eskutik eta ondoren ustez babestu behar zuenaren eskutik erasotua izan ondoren, hau da, bi aldiz erasotua izan ondoren, berriro ere instituzio publikoetan konfiantza izatera iritsi al da? Nora “alboratzen” da pertsona zaurgarrien gaineko hain botere handia duen funtzionario publiko bat? Lan administratiboetara? Lan administratibo hauek ba al dute emakume honen edo beste batzuen datu

**10. Moción de la ciudadanía en relación con una agresión sufrida por una ciudadana en el 2021 en el Municipio de Errenteria (2024IMOZ0015).**

Ainara Artetxe Maritxalar, en representación de Andreok Orereta, presenta la moción:

Recientemente conocimos la agresión que sufrió en 2021 una mujer, por parte de un ertzaina, destinado en la unidad de violencia de la base de Errentería.

Han pasado 3 años de silencio y al calor de la rabia y la impotencia nos surgen muchas preguntas:¿Qué ha sido de esta mujer, en este tiempo?, ¿ Le ha ayudado alguien ? ¿Ha vuelto a confiar en una institución pública después de ser doblemente violentada, primero por quien se supone que más te quiere y luego por quien te tiene que proteger? ¿A dónde se “aparta” a un funcionario público con un nivel tan grande de poder sobre personas vulnerables? ¿A tareas administrativas? ¿Tiene en estas tareas administrativas acceso a datos sensibles de otras o de la misma mujer? ¿Porqué no fue enviado a su

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

pertsonaletara sarbidea ? Zergatik ez zuten etxera bidali? Behin gertaerak egiazkotzat emanak zergatik ez zen kaleratzea aukera bat? Egiazki protokoloak betetzen al dira? Ertzantza gardentasunean eredu izan beharko lukeenean, zergatik da hain opakua?

casa? ¿Porqué no se contempló la expulsión inmediata una vez probados los hechos? ¿Se cumplen realmente los protocolos?¿ Porqué la Ertzantza, que debería ser un modelo de transparencia,es tan opaca?

Errenteriako udalari eskatzen diogu;

Solicitamos al Ayuntamiento de Errenteria:

1.-Erasotutako emakumeari herri osoaren elkartasuna adieraztea, bere egungo egoeraz arduratzea eta ahal den neurrian bere egoera gogoan hartzea, udaletxeak dauzkan baliabide guztiak bere esku jarriaz,

1.-Traslade la solidaridad de todo el pueblo a la mujer agredida, se interese por su estado estado actual e intente reparar en la medida de lo posible su situación, poniendo a su disposición los recursos existentes en el Ayuntamiento.

2.-Ertzantzako komisaldegiari gure herriaren ezinegona helaraztea, eta indarkeria matxitagatik erasotuak izan diren emakumeekiko harrera eta arreta protokoloak birbegiratu, eguneratu eta hobetzeko eskarea egitea.

2.-Traslade a la comisaria de la Ertzantza, la preocupación de la ciudadanía, y le solicite que revise, actualice e incluso mejore los protocolos establecidos en recepción, atención y en todo lo concerniente en el trato con las mujeres violentadas por la violencia machista.

3.-Udalak eta herriko polizien arteko komunikazioa eta koordinazioa hobetzea. Baita beraien jarduteretan gure herriko bizilagunekiko gardentasuan eskatzea.

3.- Solicita también mojera en la coordinación, comunicación y coordinación entre Ayuntamiento y Policías locales, siendo transparentes con las vecinas y vecinos de Errenteria en sus actuaciones.

Jarraian, Andreok Orereta aurkeztutako mozioa boztatu da.

Seguidamente se pasa a votar la moción presentada por Andreok Orereta:

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA), aho batez

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, con 21 votos a favor (ORERETA/ ERRENTERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRENTERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRENTERIA),

**ERABAKI DU**

**ACUERDA**

**Onartzea,** Andreok Orereta aurkeztutako mozioa (erabaki honen azalpen zatian jasota dago).

**Aprobar** la moción presentada por Andreok Orereta que consta en la parte expositiva de este expediente.

ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0

**11. Galdera-eskariak**

Ez da galderarik edo eskaerarik egin

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:48ak zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkari orokorrak.

Errenteria, 2024ko maiatzaren 28a

**11. Ruegos y preguntas**

No se produce ruego ni pregunta alguna

Y sin más asuntos de los que tratar, la presidenta levanta la sesión, siendo las 19:48 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente acta. La secretaria general.

Errenteria, 28 de mayo de 2024

Idazkari orokorra / Secretaria general

Ainhoa Esnaola Zubeldia

EKS | CSV: ESKU7bcf3020-e6a1-4da9-afbc-c2f128f8f5f0
*Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710*
*Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710*

# Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

| **Titulua / Título:** | 2024IUBA0005-AKTA/ACTA (ERRENTERIAKO UDALA) |
| --- | --- |

**Digitalki sinatua:**

**Ainhoa Esnaola Zubeldia**
**Idazkari orokorra**
**Data:** 2024/05/31 11:28:21